

T. C.

ISTANBUL ARKEOLOJİ

MÜZELERİ MÜDÜRLÜĞÜ

Ö. _____

G. _____

Athènes, le Septembre 1947

Monsieur le Directeur

Je suis très heureux de pouvoir me rendre à votre aimable invitation aux fêtes du premier centenaire de la fondation de votre illustre Ecole et je suis particulièrement sensible à l'honneur que m'a fait mon Gouvernement en me désignant, en même temps que mon collègue M. Remzi Oğuz Arık, pour y représenter les Musées de Turquie.

C'est pour nous le plus agréable des devoirs que de saluer l'oeuvre féconde accomplie par l'Ecole depuis un siècle en mettant au jour les civilisations mortes de la région égéenne, et en en faisant part de ces découvertes au monde archéologique par la publication de centaines de volumes. De ces savants éminents, qui ont travaillé avec une noble abnégation, beaucoup aujourd'hui ont disparu, et nous nous faisons un devoir sacré d'honorer leur mémoire.

Nous voudrions aussi rappeler l'heureuse collaboration des archéologues turcs avec les archéologues français dans de nombreuses fouilles et je tiens à souligner le souvenir inoubliable que j'ai gardé de ma collaboration personnelle aux fouilles d'Aphrodisias avec M. Replat, aux fouilles de Téos avec M. Laumonier et ensuite avec vous, Monsieur le Directeur, et enfin aux fouilles de la Pointe du Saray.

Je profite de cette occasion pour parler du grand intérêt témoigné dans notre pays à l'archéologie. Une preuve vivante en est fournie par le nombre de jeunes étudiants que les Universités d'Ankara et d'Istanbul ajoutent chaque année à nos rangs. Ces jeunes gens ont pris part aux expéditions entreprises par les archéologues turcs malgré les difficultés occasionnées par les circonstances que nous avons traversées au cours de ces dernières années.

Je voudrais encore dire un mot de l'importance accordée en Turquie à la conservation et à la restauration des monuments antiques. Le programme adopté en ce sens est appliqué fidèlement dans la mesure que le permettent les conditions matérielles. Si l'on considère le nombre immense des monuments appartenant aux diverses civilisations qui se sont succédé dans notre pays et les

RECEVU LE 10 SEPTEMBRE 1947

MUSEUMS DE TURQUIE

avaries que ces monuments ont subies au cours des siècles par le temps, les tremblements de terre et les incendies on comprendra aisément toute l'ampleur et les complications de la tâche que nous nous sommes imposée. Le Ministère de l'Education Nationale, dont relèvent les Musées et les travaux archéologiques, apporte un soin particulier à l'éducation d'architectes spécialisés en archéologies afin d'assurer de façon plus efficace la restauration des monuments antiques.

Dans les différentes zones archéologiques le nombre des musées augmente considérablement. A Istanbul les anciennes églises byzantines converties en mosquées sont une à une converties en musées selon un programme déterminé d'avance afin de faciliter les études y relatives. Dans le courant de cette année l'Eglise du St. Sauveur in Chora (Mosquée de Karye) et l'Eglise de la Vierge Pammacaristos (Mosquée Fethiye) ont été converties en musées, et on y a commencé les travaux de restauration. En même temps M. Thomas Whittemore a commencé les travaux de restauration et de consolidation des mosaïques de l'Eglise de Chora tandis que les travaux de restauration de Ste. Sophie sont poursuivies sur une large échelle.

M. Robert, Professeur au Collège de France, et membre de l'Institut Français d'Archéologie d'Istanbul, a entrepris avec l'autorisation du Gouvernement Turc un voyage d'études de longue portée dans les régions d'Ionie, de Carie et de Pisidie. Il est accompagné de Mme Robert et d'une jeune archéologue turque, Melle Aşkıldil Akarca.

En terminant je tiens à dire que c'est un double bonheur pour moi de prendre part à la célébration du centenaire de votre illustre Ecole dans la belle capitale d'une nation voisine et amie. Je tiens à témoigner toute ma reconnaissance de l'accueil si chaleureux qui nous a été fait, et je profite de cette occasion pour vous exprimer encore une fois, Monsieur le Directeur, toute la sympathie d'une très ancienne amitié.

Directeur des Musées
d'Antiquités d'Istanbul

Muzaffer Arslan

Directeur du Musée
Ethnographique d'Ankara

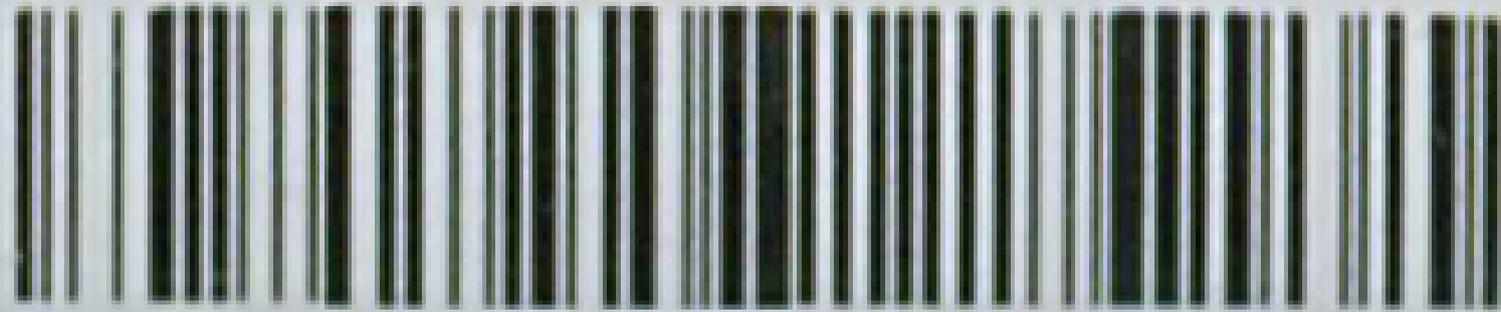
Reufo. Arslan

Boğaziçi Üniversitesi

Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi

Kişisel Arşivlerle İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tanhı

Aziz Ogan Koleksiyonu



OGNIST0200106